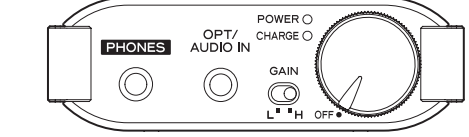


TEAC

Portable Headphone Amplifier/USB DAC

OWNER'S MANUAL

HA-P50



*Made for iPod,*Made for iPhone,*and Made for iPad mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

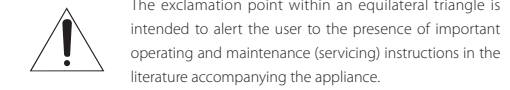
Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone, or iPad may affect wireless performance.

Apple, Macintosh and Mac OS are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Android is a trademark of Google Inc. Microsoft, Windows and Windows Vista are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Other company names and product names in this document are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION

- DO NOT REMOVE THE EXTERNAL CASES OR CABINETS TO EXPOSE THE ELECTRONICS. NO USER SERVICEABLE PARTS ARE INSIDE.
- IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS WITH THIS PRODUCT, CONTACT THE STORE WHERE YOU PURCHASED THE UNIT FOR A SERVICE REFERRAL. DO NOT USE THE PRODUCT UNTIL IT HAS BEEN REPAIRED.
- USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

Model for USA

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAUTION

Changes or modifications to this equipment not expressly approved by TEAC CORPORATION for compliance will void the user's warranty.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the equipment and/or the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Model for Canada

Industry Canada's Compliance Statement: This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Follow all warnings.
- Read all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Do not use with dry cloth.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- Caution should be taken when using earphones or headphones with the product because excessive sound pressure (volume) from earphones or headphones can cause hearing loss.

WARNING

- To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

CAUTION

- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- If the product uses batteries (including a battery pack or installed batteries), they should not be exposed to sunshine, fire or excessive heat.

DECLARATION OF CONFORMITY

We, TEAC AUDIO EUROPE, Liegnitzer Straße 6, 82194 Gröbenzell, Germany declare in own responsibility, the TEAC product described in this manual is in compliance with the corresponding technical standards.

For European Customer

Disposal of electrical and electronic equipment and batteries and/or accumulators

- All electrical/electronic equipment and waste batteries/accumulators should be disposed of separately from the municipal waste stream via collection facilities designated by the government or local authorities.
- By disposing of electrical/electronic equipment and waste batteries/accumulators correctly, you will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.
- Improper disposal of waste electrical/electronic equipment and batteries/accumulators can have serious effects on the environment and human health because of the presence of hazardous substances in the equipment.
- The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) symbols, which show wheeled bins that have been crossed out, indicate that electrical/electronic equipment and batteries/accumulators must be collected and disposed of separately from household waste. If a battery or accumulator contains more than the specified values of lead (Pb), mercury (Hg), and/or cadmium (Cd) as defined in the Battery Directive (2006/66/EC), then the chemical symbols for those elements will be indicated beneath the WEEE symbol.
- Return and collection systems are available to end users. For more detailed information about the disposal of old electrical/electronic equipment and waste batteries/accumulators, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the equipment.

Pb, Hg, Cd

Introduction

Thank you for choosing TEAC. Read this manual carefully to get the best performance from this unit. After reading this manual, keep it in a safe place for future reference.

Included accessories

Check to be sure the box includes all the supplied accessories shown below. Please contact the store where you purchased this unit if any of these accessories are missing or have been damaged during transportation.

DC power supply cable (DC plug to USB A connector) × 1
USB cable for computer connection (USB micro-B connector to USB A connector) × 1
Rubber bands for attachment* × 2
Owner's manual (this document including warranty) × 1
*Use to attach a music player or other device to this unit.

Features

This portable headphone amplifier with a built-in USB DAC supports both Apple iOS and Android products. Using asynchronous mode that supports 96kHz/24-bit audio over USB, this unit can convert signals from digital to analog accurately using its built-in high-precision clock to enable playback of high-resolution audio contents. Moreover, AOA 2.0 connection, which enables audio playback at CD quality (44.1kHz/16-bit), is supported for devices running Android 4.1 or later. (This does not guarantee operation with all Android devices.) In addition to USB inputs, this unit also has an analog/optical digital input jack, enabling support for input from a variety of devices.

Product registration

Customers in the USA please visit the following TEAC website to register your TEAC product online.

<http://audio.teac.com/support/registration/>

Using the TEAC Global Site

You can download updates for this unit from the TEAC Global Site: <http://teac-global.com/>

- Open the TEAC Global Site.
- In the TEAC Downloads section, click the desired language to open the Downloads website page for that language.

NOTE

- If the desired language does not appear, click Other Languages.
- Click the "Search by Model Name" section to open the Downloads page for that product. (Users in Europe should click the product name in the "Products" section instead.)
 - Select and download any updates that are needed.

Apple products that can be used with this unit

This unit can be connected to and used with the following Apple products.

- iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPhone 4 iPad, iPad2, iPad Retina, iPad Air, iPad mini, iPad mini Retina iPod touch (4th and 5th generation), iPod classic (160 GB only), iPod nano (6th and 7th generation)**
- Always use the USB cable that was included with the iPod, iPhone or iPad to connect it to this unit's iPod/iPhone/iPad/Android device connection port. Operation cannot be guaranteed when using a non-genuine cable.

Placement precautions

- Do not put anything on top of the unit.
- Avoid placing the unit in direct sunlight or close to any source of heat, such as a radiator, heater, open fireplace or amplifier. Also avoid locations that are subject to vibrations or exposure to excessive dust, cold or moisture.
- Place the unit in a stable location near the audio system that you will use with it.
- The voltage supplied to the unit should match the voltage printed on the rear panel. If you are in any doubt regarding this matter, consult an electrician.
- Do not open the body of the unit as this might result in damage to the circuitry or cause electric shock. If a foreign object should get into the unit, contact your dealer.
- When removing the power plug from the wall outlet, always pull directly on the plug; never yank on the cord.

Specifications

Frequency response	10 Hz–100 kHz (when using AUDIO IN)
Distortion	0.001% or less (when using AUDIO IN) (320, 1 kHz, 100 mW + 100 mW output, JEITA)
Supported headphone impedance	8–600 Ω
Maximum input (AUDIO IN)	1 Vrms
Effective maximum headphone output	160 mW + 160 mW (32 Ω, 1 kHz, 10%, JEITA) 65 mW + 65 mW (300 Ω, 1 kHz, 10%, JEITA) 35 mW + 35 mW (600 Ω, 1 kHz, 10%, JEITA)
Operating temperature	0°C to +40°C
Battery operation time (when load is 32 Ω and output is 1 mW + 1 mW)	Approx. 12 hours
OPT/AUDIO IN	Approx. 8 hours
Apple iOS device	The operation time when using batteries will differ depending on use and other conditions.
Charging time	Approx. 8 hours (using USB) Approx. 4 hours (using PS-P515U with DC input)
External dimensions	64 × 112 × 21.7 mm (2.5/8" × 4 1/2" × 7/8") (W × D × H, not including protrusions)
Weight	210 g (1/2 lb)
Supported sampling frequency/bit depth	96 kHz/24-bit
Recommended AC adapter	TASCAM/PS-P515U (sold separately)

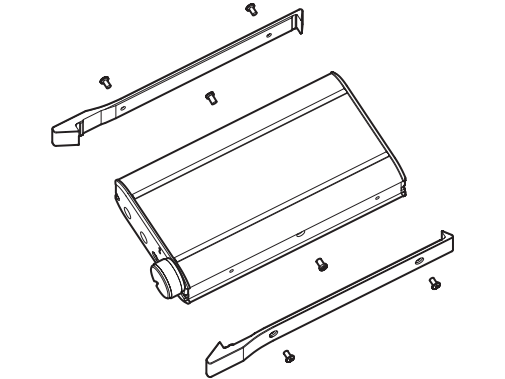
- Design and specifications are subject to change without notice.
- Weight and dimensions are approximate.
- Illustrations may differ slightly from production models.

Removing the rechargeable battery

Before removing the rechargeable battery, turn the unit on and drain the battery until the unit completely stops operating (if the automatic power saving function activates, turn the unit off and on again.)

- To disassemble this unit, you will need a Phillips head screwdriver (#0) and a 0.9mm hex key.

1 Remove the 6 screws from the sides of the unit.



Précautions concernant l'emplacement

- Ne posez rien sur l'unité.
- Évitez d'exposer l'unité directement au soleil et de la placer près d'une quelconque source de chaleur telle qu'un radiateur, une bouche de chauffage, une cheminée ou un amplificateur. Évitez aussi les endroits sujets aux vibrations ou exposés à une poussière excessive, au froid et à l'humidité.
- Placez l'unité sur une surface stable près du système audio que vous allez utiliser avec elle.
- La tension d'alimentation de l'unité doit correspondre à la tension imprimée sur son panneau arrière. Si vous avez des doutes à ce sujet, consultez un électricien.
- N'ouvrez pas le boîtier de l'unité car cela peut endommager le circuit ou causer un choc électrique. Si un objet étranger pénètre dans l'unité, consultez votre revendeur.
- Quand vous débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur, tirez toujours sur la prise, jamais sur le cordon.

Recharge

- Cette unité a une batterie Lithium-ion rechargeable intégrée.
- Chargez-la avant de l'utiliser pour la première fois après l'achat et après quelle soit restée longtemps non utilisée.

Basic operation

- Set the input switch according to the input source.
- Turn this unit on.
Set the volume at a low level.
- Start playback on the selected input source device.
- Turn this unit's power/volume knob to adjust the volume.

Download the latest firmware

Download the latest firmware from the TEAC Global Site. (If no firmware is listed, no firmware update is available.) <http://teac-global.com/>

Troubleshooting

If you experience a problem with this unit, please check the following items before requesting service. If it still does not operate correctly, contact the retailer where you purchased the unit.

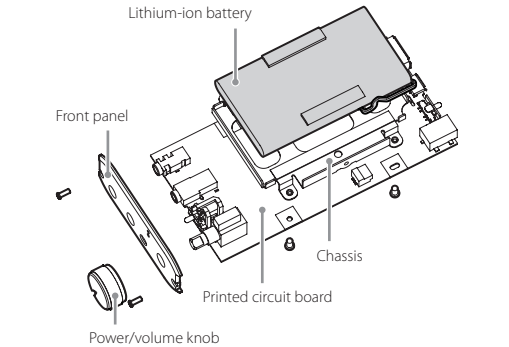
The unit does not turn on.

- If the remaining battery charge is too low, the unit will not turn on. Supply power to the unit through the DC plug or the USB micro-B port.
- Has the automatic power saving function put the unit to sleep? Turn the volume knob counterclockwise to turn the unit off once.

No sound is output.

- Use the volume knob to adjust the volume.
- Confirm that the input selection switch is set to the port connected to the playback device that you are using.
- Confirm that the connected device is playing back.
- Confirm the PHONES jack connection.

2 Pull out the power/volume knob, and remove the 2 screws that are attaching the front panel.



3 Remove the printed circuit board from the unit, and then remove the 4 screws that are attaching the chassis.

4 Disconnect the battery connector beneath the chassis.

5 The lithium-ion battery and chassis are attached using double-sided tape, so pull the battery away from the chassis to remove it.

If you have questions about the handling of this product, please contact the store where you purchased the unit.

Request regarding the disposal of this product

This product has a built-in lithium-ion rechargeable battery. When disposing of this product, please check with the shop where you purchased it or a nearby government agency for instructions about how to dispose of the battery. Please follow local laws.

Instructions for removing the battery are provided for places where laws require batteries to be removed.

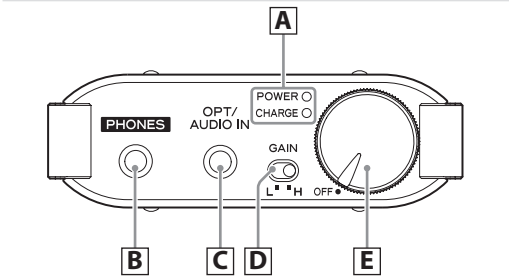
CAUTION

- Never disassemble this unit at any time other than before disposal.
- To replace the rechargeable battery, contact the store where you purchased the product.

Lithium-ion batteries are valuable resources that can be recycled. Please cooperate in recycling them.

- If you have any questions, please contact the store where you purchased the product.

Nomenclature et fonctions des parties



A Voyants

- POWER: Il s'allume en bleu quand l'unité est mise sous tension.
- 10 secondes après la mise sous tension de l'unité, ce voyant s'éteint pour éviter de décharger la batterie.
 - Ce voyant clignote si la charge restante de la batterie est faible.
- CHARGE: Il est allumé en rouge quand l'unité se recharge. Une fois la recharge terminée, il s'éteint.

B Prise casque (PHONES)

Branchez à cette prise la fiche d'un casque (mini-jack 3.5 mm stéréo).

ATTENTION

Réduisez toujours le volume au minimum avant de brancher un casque et de le mettre. N'allumez/n'éteignez pas l'unité et ne branchez/débranchez pas le casque quand vous portez ce dernier. Cela pourrait entraîner un bruit fort et soudain risquant d'endommager votre audition.

C Prise d'entrée audio optique/analogique (OPT/AUDIO IN)

Connexion numérique (OPT)
Utilisez un câble optique à mini-fiche.

Connexion analogique (AUDIO IN)
Utilisez un câble à fiche mini-jack 3.5 mm stéréo.

D Sélecteur GAIN

Sert à changer le niveau de sortie en fonction du casque utilisé.

H: haut niveau de sortie
L: bas niveau de sortie
Baissez le volume avant de basculer ce sélecteur sur H.

ATTENTION

Lorsque vous utilisez pour la première fois un casque avec cette unité, réglez le sélecteur GAIN sur L et veillez à monter progressivement le volume durant la reproduction pour contrôler la sensibilité de pression acoustique.

E Bouton alimentation/volume

Tournez-le dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il s'arrête pour éteindre l'unité.

Utilisez-le pour régler le volume. Tournez-le dans le sens horaire pour allumer l'unité. Continuez de le tourner dans le sens horaire pour augmenter le volume. Tournez-le dans le sens antihoraire pour baisser le volume.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Des précautions doivent être prises pour l'emploi d'écouteurs ou d'un casque avec le produit car une pression acoustique (volume) excessive dans les écouteurs ou dans le casque peut provoquer une perte d'audition.

AVERTISSEMENT

- Pour éviter les dommages auditifs, n'écoutez pas à un volume élevé pendant de longues périodes.

ATTENTION

- N'exposez pas cet appareil aux gouttes ni aux éclaboussures.
- Si le produit utilise des batteries (y compris un pack d'accus ou des batteries fixes), elles ne doivent pas être exposées au soleil, au feu ou à une chaleur excessive.

DECLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, TEAC AUDIO EUROPE, Liegnitzer Straße 6, 82194 Gröbenzell, Allemagne, déclarons sous notre propre responsabilité que le produit TEAC décrit dans ce mode d'emploi est conforme aux normes techniques lui correspondant.

Pour les consommateurs européens

Mise au rebut des équipements électriques et électroniques et des piles et/ou accumulateurs

- Tout équipement électrique/électronique et pile/accumulateur hors d'usage doit être traité séparément de la collecte municipale d'ordures ménagères dans des points de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.
- En vous débarrassant correctement des équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs hors d'usage, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.
- Le traitement incorrect des équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs hors d'usage peut avoir des effets graves sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses dans les équipements.
- Le symbole de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), qui représente une poubelle à roulettes barrée d'une croix, indique que les équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs doivent être collectés et traités séparément des déchets ménagers. Si une pile ou un accumulateur contient plus que les valeurs de plomb (Pb), mercure (Hg) et/ou cadmium (Cd) spécifiées dans la directive sur les piles et accumulateurs (2006/66/CE), alors les symboles chimiques de ces éléments seront indiqués sous le symbole DEEE.
- Des systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des vieux équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs hors d'usage, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acquis l'équipement.

Pb, Hg, Cd

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi TEAC. Lisez ce mode d'emploi avec attention pour tirer les meilleures performances de cette unité. Après avoir lu ce mode d'emploi, gardez-le en lieu sûr pour vous y référer ultérieurement.

Fonction d'économie automatique d'énergie

Cette unité passera automatiquement en mode de veille dans les circonstances suivantes.

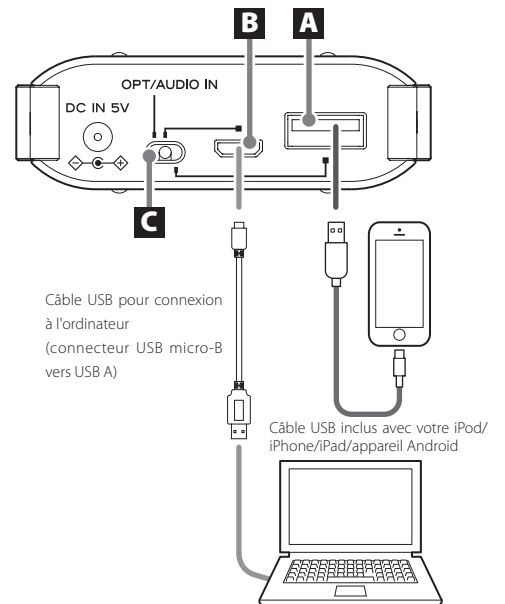
- Après 30 minutes sans entrée audio.
- Après 30 minutes sans connexion connectée à la prise PHONES.

ATTENTION

Pour mettre fin au mode de veille, tournez le bouton de volume dans le sens antihoraire jusqu'à ce que l'unité s'éveille.

Branchements

- Terminez tous les branchements avant d'allumer l'unité.
- Lisez les modes d'emploi de tous les appareils qui seront connectés et suivez leurs instructions.
- Ne regroupez pas les câbles de connexion avec le cordon d'alimentation. Cela pourrait entraîner des bruits.
- Branchez bien toutes les fiches.



A Port de connexion pour iPod/iPhone/iPad/appareil Android

Utilisez le câble USB fourni avec l'iPod/iPhone/iPad/appareil Android pour relier celui-ci à l'unité.

- Brancher autre chose qu'un iPod/iPhone/iPad pourrait réduire significativement l'autonomie de la batterie.

B Port de connexion d'ordinateur

Utilisez le câble USB fourni pour la connexion à l'ordinateur (connecteur USB micro-B vers USB A) pour relier cette unité à un ordinateur.

C Sélecteur d'entrée

Utilisez ce sélecteur pour choisir la source d'entrée.

Accessoires fournis

Vérifiez que vous disposez bien de tous les accessoires représentés ci-dessous. Veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté cette unité si l'un de ces accessoires manque ou si l'étend d'endommager votre audition.

Câble d'alimentation CC (rêche CC vers connecteur USB A) × 1
Câble USB pour connecter l'ordinateur (connecteur USB micro-B vers USB A) × 1
Bandes de caoutchouc pour la fixation* × 2
Mode d'emploi (ce document, y compris la garantie) × 1
*Servent à fixer un lecteur de musique ou autre appareil à cette unité.

Caractéristiques

Cet amplificateur de casque portable avec convertisseur N/A USB intégré prend en charge les produits iOS Apple et Android. Utilisant un monde asynchrone qui gère l'audio 96 kHz/24 bits par USB, cette unité peut fidèlement convertir le numérique en analogique au moyen de son horloge intégrée de haute précision pour permettre la reproduction de données audio à haute résolution. De plus, la connexion AOA 2.0, qui permet la lecture audio en qualité CD (44.1 kHz/16 bits), est prise en charge pour les appareils sous Android 4.1 ou ultérieur. (Cela ne garantit pas le fonctionnement avec tous les appareils Android.) En plus de l'entrée USB, cette unité possède également une prise d'entrée analogique/numérique optique permettant de faire entrer divers appareils.

Utilisation du site mondial TEAC

Vous pouvez télécharger des mises à jour pour cette unité depuis le site mondial TEAC: <http://teac-global.com/>

- Allez sur le site mondial TEAC.
- Dans la section TEAC Downloads (téléchargements TEAC), cliquez sur la langue souhaitée afin d'accéder à la page de téléchargement du site web pour cette langue.

NOTE

Si votre langue n'apparaît pas, cliquez sur Other Languages (autres langues).

- Cliquez sur la section « Search by Model Name » (recherche par nom de modèle) afin d'ouvrir la page Downloads (téléchargements) pour ce produit (les utilisateurs en Europe doivent cliquer sur le nom du produit dans la section « Products » (produits)).
- Sélectionnez et téléchargez toute mise à jour nécessaire.

Produits Apple qui peuvent être utilisés avec cette unité

Ces produits Apple peuvent être connectés et utilisés avec cette unité:

- iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPhone 4 iPad, iPad2, iPad Retina, iPad Air, iPad mini, iPad mini Retina iPod touch (4e et 5e génération), iPod classic (160 Go uniquement), iPod nano (6e et 7e génération)**
- Utilisez toujours le câble USB qui était fourni avec l'iPod, l'iPhone ou l'iPad pour le connecter au port de connexion pour iPod/iPhone/iPad/appareil Android de cette unité. Un bon fonctionnement ne peut pas être garanti si vous utilisez un autre câble que celui d'origine.

Systèmes d'exploitation acceptés

Des ordinateurs fonctionnant sous les systèmes d'exploitation suivants peuvent être connectés par USB à cette unité. Elle peut fonctionner avec le pilote standard du système d'exploitation, donc il n'y a pas besoin d'installer de pilote.

Microsoft Windows

Windows Vista, Windows 7, Windows 8, Windows 8.1

Mac OS X

Mac OS X 10.6.4 (Snow Leopard) ou ultérieur
OS X Lion 10.7
OS X Mountain Lion 10.8
OS X Mavericks 10.9

Le fonctionnement avec d'autres systèmes d'exploitation n'est pas garanti.

Logiciel de lecture

Notre application TEAC HR Audio Player (pour Windows et Mac OS) prend en charge la lecture des fichiers audio à haute résolution. Vous pouvez la télécharger depuis la page suivante de notre site web.

<http://teac-global.com/>

Fonctionnement de base

- Réglez le sélecteur d'entrée en fonction de la source d'entrée.
- Allumez cette unité.
Réglez le volume à un niveau bas.
- Lancez la lecture sur l'appareil source branché à l'entrée sélectionnée.
- Tournez le bouton d'alimentation/volume de cette unité pour régler le volume.

Télécharger le dernier firmware

Téléchargez le firmware le plus récent depuis le site mondial TEAC. (Si aucun firmware n'est répertorié, c'est qu'aucune mise à jour de firmware n'est disponible.)

<http://teac-global.com/>

Guide de dépannage

Si vous avez des problèmes avec cette unité, veuillez vérifier les points suivants avant de demander une intervention. Si cette unité ne fonctionne toujours pas correctement, contactez le revendeur chez qui vous l'avez achetée.

L'unité ne s'allume pas.

- Si la charge restant dans la batterie est trop faible, l'unité ne s'allume pas. Alimentez l'unité par la fiche CC ou le port USB micro-B.
- La fonction d'économie automatique d'énergie a-t-elle fait passer l'unité en veille ? Tournez le bouton de volume dans le sens antihoraire pour éteindre l'unité.

Aucun son n'est produit.

- Utilisez le bouton de volume pour régler le volume.
- Vérifiez que le sélecteur d'entrée est réglé sur le port auquel vous avez connecté l'appareil source de lecture.
- Vérifiez que l'appareil connecté est en lecture.
- Vérifiez la connexion à la prise PHONES.

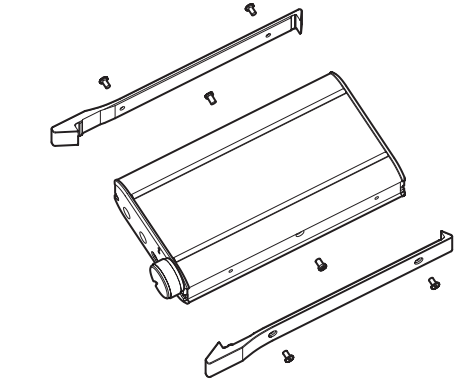
Caractéristiques techniques
Réponse en fréquence.....10 Hz – 100 kHz (avec utilisation d'AUDIO IN)
Distorsion0,001 % ou moins (avec utilisation d'AUDIO IN 32 Q, 1 kHz, sortie 100 mW + 100 mW, JEITA)
Impédance de casque prise en charge.....8-600 Ω
Entrée maximale (AUDIO IN).....1 Vrms
Sortie efficace maximale pour casque
160 mW + 160 mW (32 Q, 1 kHz, 10 %, JEITA) 65 mW + 65 mW (300 Q, 1 kHz, 10 %, JEITA) 35 mW + 35 mW (600 Q, 1 kHz, 10 %, JEITA)
Température de fonctionnement.....0°C à +40°C
Autonomie de batterie (sous charge de 32 Ω avec sortie de 1 mW + 1 mW) OPT/AUDIO IN..... Environ XX heures Appareil Apple iOS..... Environ XX heures
• L'autonomie sur batterie dépendra de l'utilisation et d'autres conditions.
Temps de recharge..... Environ 8 heures (via USB) Environ 4 heures (avec le PS-P515U en entrée CC)
Dimensions externes.....64 × 112 × 21,7 mm (L × P × H, hors saillies)
Poids.....210 g
Fréquence d'échantillonnage/résolution prises en charge.....96 kHz/24 bits
Adaptateur secteur recommandé.....TASCAM/PS-P515U (vendu séparément)
• Conception et caractéristiques techniques sont sujettes à modifications sans préavis. • Le poids et les dimensions sont des valeurs approchées. • Les illustrations peuvent légèrement différer des modèles de production.

Retrait de la batterie rechargeable

Avant de retirer la batterie rechargeable, allumez l'unité et vérifiez la batterie jusqu'à ce que l'unité cesse complètement de fonctionner (si la fonction d'économie automatique d'énergie s'active, éteignez l'unité et rallumez-la).

- Pour démonter l'unité, il vous faut un tournevis cruciforme (N°0) et une clé 6 pans (hexagonale) de 0,9 mm.

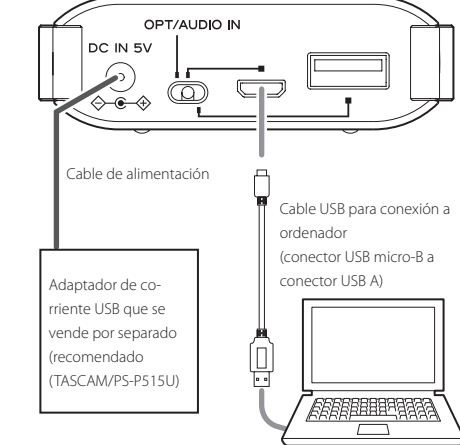
1 Retirez les 6 vis sur les côtés de l'unité.



Recarga

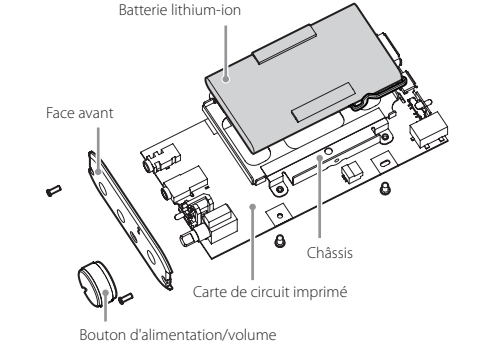
Esta unidad lleva incorporada una batería de iones de litio recargable.

- Cárguela antes de utilizar la unidad por primera vez después de comprarla, así como si la unidad no se ha utilizado durante mucho tiempo.



- Asegúrese de que la temperatura ambiente está en un margen entre 5 y 35°C cuando cargue la batería. La carga podría no efectuarse correctamente con otras temperaturas.
- Un ordenador conectado mediante el cable USB suministrado también puede efectuar la carga de la unidad.
- Conecte siempre esta unidad y el ordenador directamente. Si se conectan mediante un hub (distribuidor) USB o similar, la carga puede fallar.
- Cuando se conecta a un ordenador, es posible que la carga no empiece si el ordenador no reconoce esta unidad como dispositivo USB válido.
- Para utilizar con esta unidad puede adquirir el adaptador de corriente TASCAM/PS-P515U, que se vende por separado. Conéctelo el cable de alimentación incluido para cargar la unidad. La corriente máxima durante la carga es 1 A. La carga mediante un adaptador de corriente es más rápida que mediante la conexión a un ordenador.
- Cuando los cables incluidos de alimentación y USB para conexión a un ordenador están ambos conectados, la unidad se carga por el cable de alimentación. No se suministra corriente desde el ordenador en ese caso.

2 Tirez sur le bouton d'alimentation/volume et retirez les 2 vis qui maintiennent la face avant.



3 Retirez la carte de circuit imprimé de l'unité puis les 4 vis qui tiennent le châssis.

4 Débranchez le connecteur de la batterie sous le châssis.

5 La batterie lithium-ion et le châssis sont fixés par un adhésif double face, aussi tirez sur la batterie pour l'écarter du châssis.

Si vous avez des questions quant à la manipulation de ce produit, veuillez contacter le magasin dans lequel avez acheté l'unité.

Demande concernant la mise au rebut de ce produit

Ce produit possède une batterie lithium-ion rechargeable intégrée. Lors de la mise au rebut de ce produit, veuillez demander au magasin dans lequel vous l'avez acheté ou à une agence gouvernementale locale des instructions sur la façon de vous débarrasser de la batterie. Veuillez respecter les lois locales.

Les instructions de retrait de la batterie sont fournies pour les pays où les lois imposent de retirer les batteries.

- ATTENTION**
- Ne démontez jamais cette unité si ce n'est avant de vous en débarrasser.
- Pour remplacer la batterie rechargeable, contactez le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Les batteries lithium-ion sont des ressources précieuses qui peuvent être recyclées. Veuillez coopérer à leur recyclage.

- Si vous avez des questions, veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

NORMAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Deberá llevar cuidado cuando utilice auriculares con este producto, por que una presión sonora (volumen) excesiva.

ADVERTENCIA

Para evitar daños en los oídos, no escuche a altos niveles de volumen durante mucho tiempo.

PRECAUCIÓN

- No exponga este aparato a goteras ni salpicaduras.
- Si el producto utiliza pilas (incluido un pack de pilas o pilas instaladas), no deben estar expuestas a la luz solar, al fuego o a un calor excesivo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

TEAC AUDIO EUROPE, Liegnitzer Straße 6, 82194 Gröbenzell, Alemania, declara bajo su plena responsabilidad que el producto TEAC descrito en este manual cumple con las normas técnicas correspondientes.

Para consumidores europeos

Deshacerse de aparatos eléctricos, electrónicos, pilas/baterías y acumuladores

a) Todos los aparatos eléctricos y electrónicos, y pilas/baterías y acumuladores gastados, deben ser eliminados separados del resto de basura común y únicamente en los "puntos limpios" o bajo los procedimientos específicos por el gobierno o autoridades municipales locales.

b) Con la eliminación correcta de los equipos eléctricos y electrónicos, y de pilas/baterías y acumuladores gastados, estará ayudando a conservar recursos muy valiosos y a evitar los posibles efectos negativos en la salud humana y en el medio ambiente.

c) La eliminación incorrecta de los equipos eléctricos y electrónicos, y pilas/baterías y acumuladores, puede producir efectos muy dañinos en el medio ambiente y en la salud humana a causa de las sustancias peligrosas que pueden encontrarse en estos equipos.

d) El símbolo de Eliminación de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE en inglés), identificado por cubos de basura con ruedas tachados, indican que los equipos eléctricos y electrónicos, y las pilas/baterías y acumuladores, deben ser eliminados de forma totalmente independiente con respecto a la basura doméstica.

Si una pila/batería o un acumulador contienen más cantidad de los valores especificados de plomo (Pb), mercurio (Hg), y/o cadmio (Cd) según está definido en la Directiva relativa a las pilas (2006/66/EC), entonces los símbolos químicos correspondientes a estos elementos estarán indicados debajo del símbolo WEEE.

e) Existen sistemas para la eliminación y recogida a disposición del usuario final. Si necesita más información sobre cómo deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos antiguos, así como de pilas/baterías y acumuladores, póngase en contacto con su ayuntamiento, con la correspondiente empresa del servicio de recogida de residuos o con el establecimiento donde adquirió ese aparato.

Introducción

Gracias por elegir TEAC. Lea con cuidado este manual para lograr el mejor rendimiento de esta unidad. Después de leerlo, guárdelo en un lugar seguro para futuras consultas.

Accesorios incluidos

Compruebe que la caja incluye todos los accesorios suministrados indicados a continuación. Conecte al establecimiento donde adquirió esta unidad si alguno de ellos falta o ha sufrido daños durante el transporte.

Cable de alimentación (conector de CC [DC] a conector USB A) × 1

Cable USB para conexión a ordenador (conector USB micro-B a conector USB A) × 1

Bandas de goma para sujeción* × 2

Manual del usuario (este documento, incluyendo la garantía) × 1

*Se utilizan para sujetar un reproductor de música o similar a esta unidad.

Prestaciones

Este amplificador de auriculares portátil con convertidor DAC USB incorporado es compatible con productos con sistema operativo Apple y Android. Usando un modo asíncrono compatible con audio de 96 kHz/24 bits a través de USB, puede convertir con fiabilidad señales digitales en analógicas gracias a su reloj interno de gran precisión y así reproducir audio en alta resolución. Así mismo, la conexión AOA 2.0, que permite la reproducción de audio con calidad de CD (44.1 kHz/16 bits), es compatible con dispositivos que funcionen con sistema operativo Android 4.1 o posterior (esto no garantiza el funcionamiento con todos los dispositivos Android).

Además de las entradas USB, esta unidad también tiene una entrada analógica/digital óptica que la hace compatible con gran variedad de dispositivos.

Utilización del sitio web global de TEAC

Se pueden descargar actualizaciones para esta unidad desde el sitio web global de TEAC: <http://teac-global.com/>.

- Entre en el sitio web global de TEAC.
- En la sección de descargas (downloads) de TEAC, haga clic en el idioma que desee para abrir la página web de descargas de ese idioma.

NOTA

- Si no aparece el idioma deseado, haga clic en "Other Languages" (otros idiomas).
- Para abrir la página de descargas del producto, haga clic en "Search by Model Name" (buscar por nombre de modelo). Los usuarios europeos deben hacer clic en el producto en la sección "Products" (productos).
 - Seleccione y descargue las actualizaciones que sean necesarias.

Productos de Apple que se se pueden utilizar con esta unidad

Esta unidad puede conectarse y utilizarse con los siguientes productos Apple:

iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPhone 4 iPad, iPad2, iPad Retina, iPad Air, iPad mini, iPad mini Retina iPod touch (4^{ta} y 5^a generación), iPod classic (solo modelo de 160 GB), iPod nano (6^{ta} y 7^a generación)

- Utilice siempre el cable USB que viene incluido con el iPod, iPhone o iPad para conectarlo al puerto de conexión para iPod/iPhone/iPad/dispositivo Android de esta unidad. No se puede garantizar el funcionamiento si el cable no es el original.

Precauciones de emplazamiento

- No coloque nada encima de la unidad.
- Evite colocar la unidad directamente a la luz del sol o cerca de una fuente de calor, como un radiador, calefactor, chimenea o amplificador. Evite también sitios expuestos a vibraciones o a polvo, frío o humedad excesivos.
- Coloque la unidad en un lugar estable cerca del equipo de audio con el que vaya a utilizarla.
- El voltaje suministrado a la unidad debe coincidir con el voltaje impreso en el panel posterior. Si tienen dudas al respecto, consulte a un electricista.
- No abra la carcasa de la unidad porque podría dañar los circuitos o causar una descarga eléctrica. Si se introduce un objeto extraño en la unidad, póngase en contacto con su distribuidor.
- Cuando desenchufe el cable de corriente de la toma de electricidad, tire siempre directamente del conector, nunca tire ni estire del cable.

Especificaciones

Respuesta de frecuencias.....10 Hz–100 kHz (cuando se utiliza AUDIO IN)

Distorsión0.001% o menor (cuando se utiliza AUDIO IN
(32 Q, 1 kHz, potencia de salida 100 mW + 100 mW, JEITA)

Impedancia de auriculares compatible.....8-600 Ω

Entrada máxima (AUDIO IN).....1 Vrms

Potencia de salida de auriculares máxima efectiva

160 mW + 160 mW (32 Q, 1 kHz, 10 %, JEITA)
65 mW + 65 mW (300 Q, 1 kHz, 10 %, JEITA)
35 mW + 35 mW (600 Q, 1 kHz, 10 %, JEITA)

Temperatura de funcionamiento.....de 0°C a +40°C

Duración de la batería en funcionamiento (cuando la carga es 32 Ω y la potencia de salida es 1 mW + 1 mW)

OPT/AUDIO IN.....Aprox. 12 horas

Dispositivo Apple iOS.....Aprox. 8 horas

- La duración del tiempo de funcionamiento cuando se utilizan baterías cambia dependiendo del uso y de otras condiciones.

Tiempo de carga.....Aprox. 8 horas (utilizando USB)
Aprox. 4 horas (utilizando el PS-P515U con la entrada de CC [DC])

Dimensiones externas.....64 × 112 × 21,7 mm
(ancho x profundo x alto, sin incluir saillies)

Peso.....210 g

Frecuencia de muestreo/profundidad de bits compatibles.....96 kHz/24 bits

Adaptador de corriente recomendado.....TASCAM/PS-P515U
(se vende por separado)

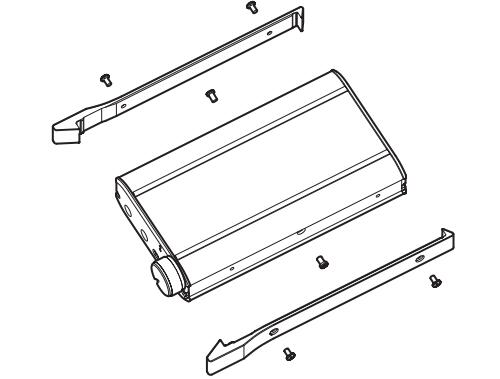
- El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.
- El peso y las dimensiones son aproximados.
- Las ilustraciones pueden diferir ligeramente de los modelos de producción.

Cómo quitar la batería recargable

Antes de quitar la batería recargable, encienda la unidad y gaste la batería hasta que la unidad deje de funcionar por completo (si se activa la función de ahorro de energía automático, apague la unidad y vuelva a encenderla).

- Para desmarcar esta unidad necesitará un destornillador de estrella (#0) y una llave hexagonal de 0,9 mm.

1 Quite los 6 tornillos de los laterales de la unidad.



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Achten Sie bei der Verwendung von Ohr- oder Kopfhörern auf Ihr Gehör. Zu hoher Schalldruck (Wiedergabelautstärke) kann Hörschäden oder Hörverlust verursachen.

WARNING

Zur Vermeidung möglicher Hörschäden sollten Sie sich hohen Schalldrücken nicht über längere Zeitspannen aussetzen.

VORSICHT

- Setzen Sie den HA-P50 nicht Tropf- oder Spritzwasser aus.
- Falls in diesem Produkt Batterien (inklusive Akkupack oder austauschbaren Trockenbatterien) verwendet werden, dürfen diese nicht direkter Sonne, Feuer oder großer Hitze ausgesetzt sein.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

TEAC AUDIO EUROPE, Liegnitzer Straße 6, 82194 Gröbenzell, Deutschland, erklärt in eigener Verantwortung, dass das in dieser Anleitung beschriebene TEAC-Produkt geltenden technischen Normen entspricht.

Für Kunden in Europa

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten sowie Batterien und Akkus

- Alle elektrischen und elektronischen Altgeräte sowie verbrauchte Batterien und Akkus sollten, getrennt von der städtischen Restmüllsammlung, in dafür vorgesehenen Sammelstellen entsorgt werden.
- Durch die korrekte Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte sowie verbrauchter Batterien und Akkus leisten Sie einen wichtigen Beitrag zur Sicherung wertvoller Ressourcen und zur Vermeidung möglicher negativer Auswirkungen auf die Gesundheit sowie die Umwelt.
- Durch die unsachgemäße Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte sowie verbrauchter Batterien und Akkus gelangen gefährliche Substanzen in die Umwelt, die schwerwiegende Folgen für die Umwelt sowie die Gesundheit der Allgemeinheit haben können.
- Das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne besagt, dass die so gekennzeichneten elektrischen und elektronischen Geräte sowie Batterien und Akkus getrennt vom Restmüll entsorgt werden müssen. Falls der Gehalt an Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Cadmium (Cd) in Batterien oder Akkus die in der Richtlinie zur Batterieentsorgung (2006/66/EC) angegebenen, zulässigen Höchstwerte übersteigt, wird die Bezeichnung des entsprechenden chemischen Elements oder der Elemente unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne angegeben.
- Weitere Informationen zur Wertstoffsammlung und Wiederverwertung von Altgeräten, Batterien und Akkus erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem für Sie zuständigen Abfallentsorgungsunternehmen oder der Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben.

Einleitung

Danke, dass Sie sich für ein TEAC-Produkt entschieden haben. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte sorgfältig durch, um den vollen Leistungsumfang des HA-P50 ausschöpfen zu können. Bewahren Sie die Anleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, so dass sie jederzeit griffbereit ist.

Automatische Energiesparfunktion (APS)

Unter folgenden Umständen wird der HA-P50 automatisch in den Standby-Modus versetzt:

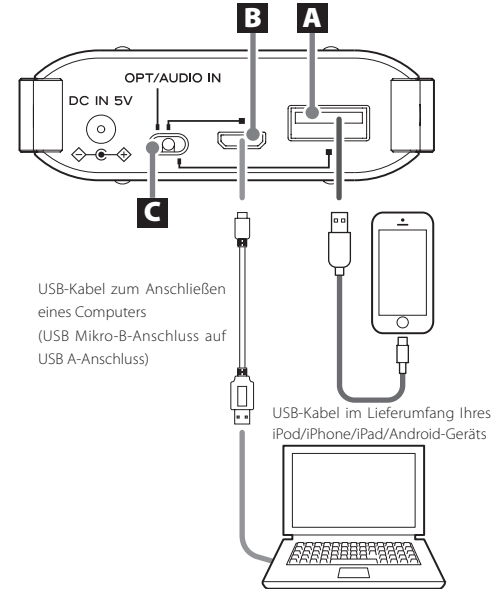
- nachdem 30 Minuten lang kein Audiosignal empfangen wurde.
- nachdem 30 Minuten verstrichen sind, ohne dass ein Kopfhörer an der PHONES-Buchse angeschlossen war.

ACHTUNG

Zum Beenden des Standby-Modus drehen Sie den Lautstärkeregler gegen den Uhrzeigersinn, bis der HA-P50 ausgeschaltet ist.

Anschlüsse

- Stellen Sie vor dem Einschalten alle anderen Verbindungen her.**
- Lesen und beachten Sie die Hinweise in den Bedienungsanleitungen aller Geräte, die Sie mit dem HA-P50 verbinden möchten.
- Bündeln Sie zur Vermeidung unnötiger Interferenzen Signalkabel nicht in einem Strang mit Netzkabeln.
- Achten Sie auf korrekte, sichere Verbindung der Anschlüsse.



A iPod/iPhone/iPad/Android-Geräteport

Verwenden Sie zum Anschließen eines iPod/iPhone/iPad/Android-Geräts das USB-Kabel, das zum Lieferumfang des Geräts gehört.

- Wird ein anderes Gerät als ein iPod/iPhone/iPad mit diesem Port verbunden, kann sich die Akkulaufzeit erheblich reduzieren.

B Computer-Anschlussport

Verwenden Sie das mitgelieferte USB-Kabel-Mikro-B-Anschluss auf USB A-Anschluss), um den HA-P50 mit einem Computer zu verbinden.

C Eingangswahlschalter

Mit Hilfe dieses Schalters wählen Sie eine Signalquelle aus.

Mitgeliefertes Standardzubehör

Vergewissern Sie sich, dass alle nachfolgend aufgeführten Zubehörtartikel im Lieferumfang enthalten sind. Sollte ein Teil des Zubehörs fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie den HA-P50 erworben haben.

DC-Netzadapterkabel (DC-Steckverbindung auf USB A-Anschluss) × 1
USB-Kabel zum Anschließen eines Computers (USB-Mikro-B-Anschluss auf USB A-Anschluss) × 1

Gummibänder zur Befestigung* × 2
Bedienungsanleitung (dieses Dokument inklusive Garantiezertifikat) × 1
*Die Gummibänder dienen zum Befestigen eines Audio-Players oder anderen Geräts am HA-P50.

Ausstattungsmerkmale

Dieser portable Kopfhörerverstärker mit integriertem USB D/A-Wandler unterstützt Apple iOS- und Android-Produkte. Durch Verwendung des Asynchrnomodus, der die Audiowiedergabe mit 96kHz/24-Bit unterstützt, konvertiert der HA-P50 analoge Signale akkurat in digitale Signale. Seine interne Präzisions-Klocke ermöglicht die Wiedergabe von Audiohinhören mit hoher Auflösung. Die Unterstützung von AOA 2.0-Verbindungen ermöglicht zudem die Audiowiedergabe in CD-Qualität (44.1 kHz/16-Bit) mit Geräten, die unter Android 4.1 betrieben werden. (Die einwandfreie Funktion aller Android-Geräte am HA-P50 kann nicht zugesagt werden.) Zusätzlich zu den USB-Eingängen besitzt der HA-P50 einen Analog/optischen Digitaleingang, der den Anschluss unterschiedlichster Signalquellen ermöglicht.

Verwenden der globalen TEAC-Website

Updates für den HA-P50 können von TEAC's globaler Website heruntergeladen werden: <http://teac-global.com/>

- Rufen Sie die globale TEAC-Website in einem Browser auf.
- Klicken Sie im TEAC-Downloads-Bereich auf die gewünschte Sprache, um die Downloads-Website in dieser Sprachversion zu öffnen.

HINWEIS

- Falls die gewünschte Sprache nicht angezeigt wird, klicken Sie auf „Other Languages“ (andere Sprachen).
- Klicken Sie auf „Search by Model Name“ (Suche nach Modell), um die Downloads-Seite des HA-P50 zu öffnen. (Europäische Kunden klicken bitte auf den Produktnamen im Produktbereich.)
- Wählen Sie die benötigten Updates aus und laden Sie sie herunter.

Apple-Produkte, die am HA-P50 verwendet werden können

Am HA-P50 können folgende Modelle von Apple angeschlossen und betrieben werden:

iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPhone 4 iPad, iPad2, iPad Retina, iPad Air, iPad mini, iPad mini Retina iPod touch (4. und 5. Generation), iPod classic (nur 160 GB Modell), iPod nano (6. und 7. Generation)

- Verwenden Sie grundsätzlich das USB-Kabel, das Sie zusammen mit Ihrem iPod, iPhone oder iPad erhalten haben, um es am Port des HA-P50 für iPod/iPhone/iPad/Android-Geräte anzuschließen. Bei Verwendung eines nicht zertifizierten Kabels kann die einwandfreie Funktion nicht zugesagt werden.

Unterstützte Betriebssysteme

Computer, die unter folgenden Betriebssystemen betrieben werden, können via USB mit dem HA-P50 verbunden werden.

Der HA-P50 kann mit dem Standardtreiber des Betriebssystems verwendet werden. Die Installation zusätzlicher Treiber ist nicht erforderlich.

Microsoft Windows

Windows Vista, Windows 7, Windows 8, Windows 8.1

Mac OS X

Mac OS X 10.6.4 oder neuer (Snow Leopard)

OS X Lion 10.7

OS X Mountain Lion 10.8

OS X Mavericks 10.9

Für andere Betriebssysteme kann einwandfreie Funktion nicht zugesagt werden.

Software zur Audiowiedergabe

Die Software „TEAC HR Audio Player“ (Windows- und Mac-Versionen erhältlich) unterstützt die Wiedergabe von Audiodateien in hoher Auflösung. Die Anwendung kann von folgender Webpage heruntergeladen werden: <http://teac-global.com/>

Grundlegende Bedienung

1 Wählen Sie mithilfe des Eingangswahlschalters den Eingang aus, an dem die gewünschte Signalquelle angeschlossen ist.

2 Schalten Sie den HA-P50 ein.

Stellen Sie eine geringe Wiedergabelautstärke ein.

3 Starten Sie die Wiedergabe der betreffenden Signalquelle.

4 Kontrollieren Sie die Wiedergabelautstärke mithilfe des Ein-/Ausschalt-/Lautstärkereglers.

Herunterladen der neusten Firmware

Laden Sie die neueste Firmware-Version von TEAC's globaler Website herunter:

(Falls keine Firmware aufgelistet wird, ist kein Firmware-Update verfügbar)

<http://teac-global.com/>

Hilfe bei Funktionsstörungen

Falls Funktionsstörungen auftreten sollten, versuchen Sie bitte, anhand folgender Hinweise, selbst Abhilfe zu schaffen, bevor Sie den Händler kontaktieren, bei dem Sie den HA-P50 erworben haben.

Der HA-P50 lässt sich nicht einschalten.

- ➔ Bei zu geringer Akkurestladung lässt sich der HA-P50 nicht einschalten. Versorgen Sie den HA-P50 über den Netzadapter oder einen am USB Mikro-B-Port angeschlossenen Computer mit Spannung.
- ➔ Falls die automatische Energiesparfunktion den HA-P50 in den Standby-Modus versetzt hat, schalten Sie den HA-P50 aus, indem Sie den Lautstärkeregler gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.

Keine Wiedergabe

- ➔ Kontrollieren Sie die Stellung des Lautstärkereglers.
- ➔ Vergewissern Sie sich, dass mithilfe des Eingangswahlschalters der Eingang gewählt wurde, an dem die verwendete Signalquelle angeschlossen ist.
- ➔ Überprüfen Sie die Signalwiedergabe der gewählten Signalquelle.
- ➔ Überprüfen Sie, ob der Kopfhörer korrekt angeschlossen ist.

